



荒川区国際交流協会 事務局だより

2018年
1月号

2018年1月29日発行

編集・発行 荒川区国際交流協会事務局

〒116-8501 東京都荒川区荒川2-2-3 荒川区役所地域文化スポーツ部 文化交流推進課内

HP <http://www.arakawa-kokusai.com>

E-mail: bunka@city.arakawa.tokyo.jp Tel:3802-3798 Fax:3802-4769

事業報告



～コミュニティ通訳ボランティア勉強会を開催しました～

1月15日(月)13時半から16時半、ゆいの森あらかわ2階会議室にて13名の方が勉強会に参加しました。大田区多文化共生推進センター相談員の西尾加朋先生にご講義いただき、前半は「コミュニティ通訳の果たす役割と心構え」として、講師が実際に体験した事例が盛り込まれた内容で、実際に受講生も具体的にイメージしながら聞くことができました。後半は実例に基づくロールプレイとして、3人1組で通訳の練習をしました。受講生からは「通訳をするときにどのようなことに注意をするべきか分かった」、「演習の課題が良かった」といった意見とともに、「生半可な気持ちでは出来ない」、「もっと語学力が必要」等といった感想もありました。現場で活躍する先生から発せられる一言一言が受講者の意識に深く突き刺さったようです。西尾先生、お忙しい中、有難うございました。また、受講生の皆さんも大変お疲れさまでした!

～日本語教室・日本語サロン(3学期)が開講しました～

<日本語教室>(日本語レベルが入門・初級の方)

	昼の部	夜の部
日程	1月9日～3月22日	毎週火曜日・木曜日(22回)
時間	14時～16時	19時～21時
場所	生涯学習センター	日暮里ひろば館
参加費	6,000円	4,800円

参加費には教科書代が含まれています。荒川区在住・在学・在勤の方に限ります。

すでに定員に達しており、新たに学習を希望される方は、キャンセル待ちとなります。

<日本語サロン>(日本語を少し話す人)

	南千住日本語 サロン	荒川日本語 サロン	日暮里日本語 サロン	ゆいの森親子日本語 サロン
日程	毎週月曜日	毎週水曜日		木曜日(第3木曜日&祝日は除く)
時間	19時～21時	14時～16時	19時～21時	10時～12時
場所	南千住区民事務所 西部ひろば館	生涯学習センター	日暮里ひろば館	ゆいの森あらかわ
参加費	無料	100円/回	100円/回	無料

荒川区在住・在学・在勤の方に限ります。

親子サロンは必ずしも親子で参加する必要はありません。子育て世代の外国の方など、学習者さんを幅広く募集しております。皆さんお誘い合わせの上、是非、ご参加ください。



お知らせ



~ 茶道教室を開催します ~

本格的な茶道のお点前を学べる教室です。
美味しい抹茶と和菓子を楽しみながら、
日本の伝統文化に触れてみませんか？

日 程 2月9日(金)
時 間 午前10時30分~正午
会 場 アクト21(男女平等推
進センター)
参加費 500円(外国人参加者
は300円)



~ 華道教室を開催します ~

四季折々の草花で、生け花を楽しむ講座です。
華道を通して、日本の伝統文化を学びませんか？

日 程 2月23日(金)
時 間 午後2時~午後3時30分
会 場 アクト21(男女平等
推進センター)
参加費 800円(外国人参加者
は500円)はさみ、花
器は用意いたします。



~ 第23回外国人による日本語スピーチ大会観覧募集 ~

区内にお住まいの外国出身の方が日本の印象や出身国との文化の違いなど、日ごろの思いを発表します。
ご家族やお友達をお誘い合わせの上、是非会場にお越しください！

日 程 3月4日(日)
時 間 午後1時~午後5時
場 所 サンパール荒川3階小ホール(荒川1-1-1)
入 場 料 無料(ウィーン派遣高校生による発表会や交流会も開催します)
発 表 内 容 日本に来て感じたこと(発表時間は5分以内)
日本に来て感じた、母国との文化の違いや、ふるさとへの思いなど



~ コミュニティ通訳ボランティアを募集します ~

協会では、荒川区在住の外国人に対し、2014年度から保健所における外国人母子の検診時等に、通訳ボランティアを派遣し、外国人の皆さまの支援を行っています。通訳ボランティアの皆さまの活動は、外国の方が地域と関わりを持つ良い機会に繋がっています。通訳ボランティアの役割は、外国人の方にとって大きな存在となります。英語、中国語、韓国語、ベトナム語、タガログ語、タイ語、ネパール語、ロシア語など話せる方を募集します。ご協力いただける方は、事務局までお問い合わせください。

~ 留学生に寄付する生活用品を募集します ~

荒川区内の日本語学校では4月に新入生を迎えます。会員の皆さまやお知り合いのお宅で、ご寄附をいただける生活用品がありましたら、事務局(荒川区役所3階1番窓口)へお持ちください。

期 限 3月30日(金)まで
募 集 品 タオル、シーツ、石鹸、洗剤(大型家電製品、衣類は不可)
布製品、食器・調理器具は必ず未使用のものをご提供ください。



「事務局便り」をe-mailで配信します！ ぜひ、ご利用ください！

メール配信の方には、事務局便りだけでなく、オーストラリア観光局の配信等国际交流に関する様々な情報をお届けしております。
是非ご登録ください。詳しくは事務局までご連絡ください。
e-mail : bunka@city.arakawa.tokyo.jp

編集後記

荒川区では、今年の新成人になられた方は1,995名でその内518名の方が外国の方でした。ますます国際色豊かになる荒川区で多文化共生を進めていくため、今年も国際交流協会は精進して参ります。本年も宜しく申し上げます。小西